Género, Participación Comunitaria y Manejo de Recursos Naturales

MERGE

MANEJO DE ECOSISTEMAS Y RECURSOS
CON ÉNFASIS EN GÉNERO

Estudio de Caso No. 5
Abril, 2003

Fortaleciendo la Participación de la Mujer en los Planes de Desarrollo de Reservas Extractivistas y Salud de la Mujer en Rondônia, Brasil.

Daniela J. De Paula,
Ronaldo Weigand Jr.
y
Valéria Rodrigues

Publicado por:

UNIVERSITY OF FLORIDA

Con el apoyo de:

THE WILLIAM AND FLORA HEWLETT FOUNDATION

USAID

MACARTHUR
The John D. and Catherine T. MacArthur Foundation

WID TECH

GÉNERO, PARTICIPACIÓN COMUNITARIA Y MANEJO DE RECURSOS NATURALES

Serie de Estudios de Caso

Publicación

MERGE (Manejo de Ecosistemas y Recursos con Énfasis en Género),
Tropical Conservation and Development Program
Center for Latin American Studies
University of Florida
P.O. Box 115531
Gainesville, FL 32611
E-mail: tcd@tcd.ufl.edu

Apoyo Económico

Fundación William and Flora Hewlett
WIDTECH
Universidad de la Florida

Editora de la Serie

Marianne Schmink (University of Florida)

Consejo Editorial

Constance Campbell (The Nature Conservancy)
Avecita Chicchón (Fundación MacArthur)
Maria Cristina Espinosa (Universidad de la Florida)
Denise Garrafiel (Secretarìa de Producción, Estado de Acre, Brasil)
Susan V. Poats (GRR - Ecuador)
Mary Rojas (WIDTECH)

Asistentes de Edición

Elena P. Bastidas
Amanda Wolf

Instituciones Colaboradoras

Universidad de la Florida
PESACRE - Grupo de Investigación y Extensión en Sistemas Agroforestales de Acre
WIDTECH - A Women in Development Technical Assistance Project
USAID/Brasil – Agencia Norteamericana para el Desarrollo Internacional
Fundación John D. and Catherine T. MacArthur

La serie de estudios de caso MERGE sobre Género, Participación Comunitaria y Manejo de Recursos Naturales, subvencionada por la Fundación John D. y Catherine T. MacArthur y el WIDTECH, está diseñada para mostrar cómo el enfoque de género ha sido relevante y útil en proyectos de manejo de recursos naturales. Los estudios de caso se centran en ejemplos concretos de extensión, investigación aplicada, y actividades participativas de planificación con comunidades rurales, mayormente ubicadas en reservas protegidas y sus alrededores. Los casos estudian principalmente proyectos en América Latina con los que el programa MERGE ha colaborado. El formato se presta para aplicaciones prácticas así como para capacitación en género y manejo de recursos naturales. Los casos están traducidos al inglés, español y portugués, y son accesibles por Internet (http://www.tcd.ufl.edu).

Los primeros estudios de caso de la serie son:

1. **Marco Conceptual para el Análisis de Género y Conservación con Base Comunitaria.** Por Marianne Schmink, 1999.

2. **Género, Conservación y Participación Comunitaria: El Caso del Parque Nacional Jaú, Brasil**. Por Regina Oliveira y Suely Anderson, 1999.

3. **Trabajando con Conservación con Base Comunitaria y Enfoque de Género: Una Guía.** Por Mary Hill Rojas, 2000.

4. **Haciendo Visible lo Invisible: Los Procesos de Institucionalización de Género de la Fundación Arcoiris, ECOCIENCIA y del Instituto Quichua de Biotecnología, Ecuador**. Por Paulina Arroyo M. y Susan Poats con Bolívar Tello, Rosa Vacacela y Rocío Alarcón, 2002

5. **Fortaleciendo la Participación de la Mujer en los Planes de Desarrollo de las Reservas Extractivistas y Salud dela Mujer en Rôndia, Brasil.** Por Daniela J. de Paula, Ronaldo Weigand Jr. y Valéria Rodríguez, 2003.

Serie de Estudios de Caso Sobre Género, Participación Comunitaria y Manejo de Recursos Naturales, No. 5, 2003.

Fortaleciendo la Participación de la Mujer en los Planes de Desarrollo de las Reservas Extractivistas y Salud de la Mujer en Rôndia, Brasil.

Por

Daniela J. de Paula,
Ronaldo Weigand Jr.
y Valéria Rodríguez

Abril, 2003

Parte I: Fortaleciendo la Participación de la Mujer en los Planes de Desarrollo de las Reservas Extractivistas de Rondônia, Brasil.

Por
Daniela J. de Paula, Ronaldo Weigand Jr.

Traducido al Español por
Elena P. Bastidas

Resumen

Este trabajo describe las estrategias adoptadas por el equipo del proyecto de Cooperación Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo – PNUD en el Plano Agropecuario y Forestal de Rondônia (PLANAFLORO), para fomentar el empoderamiento de mujeres durante la elaboración e implementación participativa de los planes de desarrollo en dos reservas extractivistas en Rondônia, Brasil. Las estrategias utilizadas incluyeron la formación de un equipo mixto de facilitadores, entrevistas domiciliares separadas con hombres y mujeres, entrevistas separadas con grupos exclusivos de mujeres y de hombres, y comparación de resultados, preparación especial para las mujeres, y formación y capacitación de un grupo de mujeres. Los resultados fueron bastante alentadores, con un importante aumento en la participación femenina en las reservas y la obtención de beneficios para las mujeres y para las familias.

Antecedentes y Contexto

Las reservas extractivistas (resexs) son definidas como áreas para el desarrollo sustentable de poblaciones tradicionales, las cuales basan su sustento en la extracción de productos (frutas, aceites, animales, fibras, etc.) encontrados en forma natural en el medio ambiente (terrestre o acuático). Las resexs son áreas públicas dadas en concesión de uso a las asociaciones que representan a sus moradores. Las resexs son una respuesta a un proceso de expropiación de tierras ocupadas por los extractivistas, y a la necesidad de un modelo de conservación del bosque tropical que incluya a las poblaciones locales en Brasil y en otros países con problemas semejantes (Allegretti 1989 y 1994; ver también argumentos contra las resexs en Browder 1992, y Homma 1989 y 1992). Hoy en día, las reservas extractivistas (y asentamientos extractivistas, que son formas equivalentes de protección de los recursos naturales y concesión de uso) corresponden a más de 5,8 millones de hectáreas de la Amazonía Brasilera, un área mayor a Costa Rica (ver Cuadro 1). En el estado de Rondônia, corresponden a un total de 1,2 millones de hectáreas.

> Las resexs [o reservas extractivistas] son una respuesta a un proceso de expropiación de tierras ocupadas por los extractivistas, y a la necesidad de un modelo de conservación del bosque tropical que incluya a las poblaciones locales de Brasil.

Rondônia posee dos reservas extractivistas federales creadas por el Instituto Brasilero del Medio Ambiente y de Recursos Naturales Renovables (IBAMA), y 21 Reservas Extractivistas Estatales, creadas a partir de la implementación del PLANAFLORO. En 1996, el Proyecto de Cooperación Técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) de PLANAFLORO, inició un trabajo de adaptación y aplicación de metodologías participativas para la generación e implementación de instrumentos de gestión para las reservas conocidos como “planes de desarrollo” (Weignad Jr. y de Paula 1998).

Por medio de un proceso participativo que reunió a organismos de gobierno estatal y a organismos de seringueros de Rondônia se creó una propuesta de planes de desarrollo distinta a la propuesta por el Centro Nacional de Desarrollo Sustentable de las poblaciones tradicionales –CNPT-IBAMA, del gobierno federal. En cuanto la propuesta de CNPT-IBAMA, esta es más orientada al ordenamiento de las actividades de las resexs.

En las resexs estudiadas de Rondônia, los planes de desarrollo reflejan los objetivos de desarrollo escogidos por las comunidades e incluyen proyectos de mejora comunitaria utilizando las formas más eficientes de usar los recursos localmente disponibles. Los primeros planes de desarrollo de las reservas extractivistas de Brasil fueron creados para las reservas estatales de Aquariquara, del Río Cuatário y del Río Pacaás Novos, todas en Rondônia (ver Figura 1).

Figura 1: Mapa mostrando la localización de las reservas extractivistas en Rondônia (La Resex Aquariquara es la mayor reserva de PA Machadinho, lado superior derecho del mapa).
Fuente: Rondônia (1998 a).

El Problema

El crear reservas extractivistas no se reduce a la delimitación y legalización de sus tierras. Los desafíos para el desarrollo de las resexs incluyen la pérdida de valor de los productos tradicionales, la falta de escuelas y centros de salud, y el no respeto de sus límites por parte de invasores, que hacen uso de sus recursos y ocupan sus tierras. Como resultado, muchas familias están dejando las reservas. En Rondônia, teniendo una área base típica de 500 hectáreas por familia, el área creada en resexs debería albergar por lo menos a 2.400 familias. Aunque no existen datos actualizados sobre la ocupación de las resexs, basados en la ocupación de las reservas en las que trabajamos y considerado que son las reservas con mayor apoyo, podemos estimar que menos de la mitad de este número (2.400 familias) deben estar viviendo en las reservas.

El proceso participativo fue empleado para consolidar las reservas extractivistas del Estado de Rondônia, primero, adaptando una metodología en reservas-piloto, y después, diseminando esa experiencia para otras reservas. Las reservas piloto, un modelo propio de las reservas extrativistas federales propuesto por IBAMA, fue revisado y adaptado para el contexto de reservas estatales. Los métodos participativos fueron empleados para la generación de Planes de Desarrollo, fortaleciendo a las comunidades extractivistas para que consolidasen las reservas en las que están localizadas.

El proceso participativo fue empleado para consolidar las reservas extractivistas del Estado de Rondônia, primero, adaptando una metodología en reservas-piloto, y después, diseminando esa experiencia para otras reservas.

Métodos para la Elaboración de Planes de Desarrollo.

Con la tarea de ayudar a las comunidades a que elaboren sus planes de desarrollo, teníamos como objetivos: 1) que los planes de desarrollo no estuviesen solo en papel, sino que reflejen las aspiraciones, reflexiones y acciones colectivas de las comunidades; 2) que los planes realmente tuviesen un efecto significativo en la calidad de vida de las comunidades; 3) que los planes capaciten a las comunidades para que realicen acciones colectivas sin ayuda externa; 4) que nuestro trabajo cree destreza en la elaboración de planes de desarrollo en otras resexs de Rondônia. No es objetivo de este artículo discutir los resultados de los planes de desarrollo. Consideramos que los objetivos mencionados arriba se alcanzaron en diferentes grados, lo cuales fueron descritos como resultados de las Resexs Aquariquara y Río Cautário en otra publicación (Weigand Jr. e Paula 1998).

Sin embargo, vale la pena contextualizar al lector con relación a la metodología utilizada. La elaboración e implementación de los planes de desarrollo tuvieron como base metodológica el Diagnóstico Rural Participativo (DRP) -- Participatory Rural Appraisal (PRA)--, siguiendo y adaptando a las condiciones locales las recomendaciones de manuales tales como NES et al. (1991), Odour-Noah et al. (1992), WRI y Grupo de Estudios Ambientales (1993), y artículos como el de Rocheleau (1994). El proceso de adaptación de DRP en Rondônia y la tarea de elaborar planes de desarrollo de reservas extractivistas comenzó con dos cursos para capacitar profesionales locales, intercambiar experiencias y evaluar el método (Rondônia 1996a; Rondônia 1996b).

A través de los planes de desarrollo las comunidades se organizaron para implementar objetivos y estratégicas definidos por ellas mismas. Estos constan de tres fases: 1) diagnóstico, 2) planificación, y 3) implementación. En este artículo describimos las tres fases para las Reservas Aquariquara y del Río Cautário. En la Resex del Río Pacaás Novos, debido a las dificultades para renovar el apoyo, el proceso tuvo que ser interrumpido luego de la etapa de planificación. Por esa razón, no discutimos lo ocurrido en esa reserva pues no tenemos datos en cuanto a los resultados.

En los últimos años, ha habido una creciente crítica al DRP en cuanto a su capacidad de fomentar el empoderamiento a mujeres en los procesos de desarrollo (ver, por ejemplo, Slocum et al., 1995). Sin embargo, como será demostrado en este trabajo, consideramos que el DPR no es

incompatible con el empoderamiento de mujeres, aunque es necesario tener cuidado en particulares, discutidos más adelante, para que funcione en este sentido.

Situación de las Mujeres en las Reservas Extractivistas y el Origen del Trabajo de Fortalecimiento de la Participación Femenina.

En los diagnósticos de los planes de desarrollo, las desigualdades entre hombres y mujeres fueron percibidas, se identificó que las mujeres estaban en desventaja. Las actividades que eran realizadas por ellas no eran consideradas "trabajo" y pocas mujeres participaban en los procesos de decisión en sus comunidades. Así mismo, cuando trabajaban en las actividades que generaban ingresos, las mujeres extractivistas normalmente no tenían el control sobre el dinero generado (ver también los resultados del diagnóstico realizado a partir de la aplicación de cuestionarios por líderes femeninas en las resexs en los siguientes documentos: Rondônia 1997a y Rondônia 1997b). La distribución de trabajo no correspondía a una distribución equitativa de beneficios. Eso ya era esperado y era de antemano una de las preocupaciones del equipo técnico que facilitaba el proceso de construcción de los planes de desarrollo.

En los diagnósticos de los planes de desarrollo, las desigualdades entre hombres y mujeres fueron percibidas, se identificó que las mujeres estaban en desventaja. Las actividades que eran realizadas por ellas no eran consideradas "trabajo" y pocas mujeres participaban en los procesos de decisión en sus comunidades.

Esa realidad, ya percibida por líderes extractivistas, motivó el pedido por parte de la Organización de los Seringueiros de Rondônia – OSR, la Cooperación Técnica del Programa delas Naciones Unidas para el Desarrollo - PNUD y PLANAFLORO, para que este fuese un trabajo de fortalecimiento de las mujeres de las resexs. Así mismo, esa actividad fue integrada a los trabajos anteriormente solicitados por la OSR y por la PNUD/ PLANAFLORO, para la elaboración de los planes de desarrollo.

Incluyendo a las Mujeres en las Etapas de los Planes de Desarrollo.

En nuestra experiencia anterior con comunidades extractivistas, aprendimos que las comunidades colocan barreras al trabajo de los facilitadores/ entrevistadores del sexo masculino con las mujeres locales. Existe mucha desconfianza en la relación con la gente de afuera y lleva tiempo para que la confianza necesaria sea establecida. Aunque menos severas, las barreras para el trabajo de facilidadoras con el sexo opuesto también existen. Por este motivo, para incluir la perspectiva de las mujeres y de los hombres en la elaboración de planes de desarrollo, el equipo de facilitadores fue mixto, formado por hombres y mujeres. Aunque el tener un equipo mixto no resuelve todos los problemas, ya que las mujeres de afuera pueden tener tantos prejuicios contra las mujeres locales, al igual que los facilitadores masculinos. De todas formas, la presencia de facilitadoras en los equipos establece mayores posibilidades de aprendizaje sobre las condiciones de las mujeres locales.

Otro aspecto deseable es que el equipo sea multidisciplinario. Nosotros no tuvimos esa opción en nuestro trabajo, ya que un equipo multidisciplinario exige la presencia de muchos profesionales. No vasta que el equipo sea "bi-disciplinario" (como un profesional biólogo y una profesional de las ciencias sociales) porque muchas de las preguntas de salud y educación están fuera de las especialidad de ambos profesionales. Lo ideal sería tener profesionales de las ciencias biológicas, agrarias, sociales (incluyendo educación) y biomédicas. Eso encarecería mucho el trabajo. Nuestro equipo fue formado por profesionales de las ciencias agrarias *con formación interdisciplinaria*. Para superar las áreas en que nuestra formación fue percibida como más limitada en el primer plan de desarrollo (Resex Aquariquara) y en el diagnóstico de la Resex del Río Cautário, tuvimos la participación de consultores voluntarios, profesores universitarios y asesores de organizaciones no-

gubernamentales, los cuales ayudaron a que el costo del proyecto no fuese elevado. Los consultores voluntarios no fueron al campo, sino que basados en su experiencia con reservas extractivistas y áreas específicas de los planes de desarrollo (salud, educación, ingresos y protección ambiental), identificaron preguntas, problemas y sugerían las soluciones a partir de la lectura de relatos del diagnóstico participativo. De esa forma, la inclusión de varios puntos de vista y el acceso de hombres y mujeres a la planificación fueron favorecidos.

1. Diagnóstico:

En el diagnóstico, desde el inicio, fueron hechas entrevistas separadas con hombres y mujeres, y cuando era posible, con los hijos. De forma natural fueron respetados los espacios definidos por género según la tradición. Al llegar a una casa, después de hechas las presentaciones, era común que las mujeres vayan a la cocina, preparen café, mientras tanto los hombres de la casa conversaban con el equipo de facilitadores. Las facilitadoras luego ofrecían ayudar en la cocina, y la conversación se desarrollaba, muchas veces con facilidad. La cocina mostró ser un espacio bastante cómodo para las mujeres, allí se desarrollaron la mayor parte de las entrevistas y otras actividades con ellas. Los hombres, durante las entrevistas, normalmente se quedaban en la sala o salían a caminar al rededor de la casa con los facilitadores.

En las reuniones con las comunidades todos fueron invitados, pero la presencia y participación de los hombres siempre fue mayor. Creemos que eso ocurrió debido a la tradición de mayor compromiso de los hombres en las organizaciones comunitarias, y a la falta de costumbre de las mujeres en la toma de decisiones, y a las actividades domésticas de las mujeres, como cuidar a los hijos y preparar alimentos, lo cual dificultaba su participación.

Todo el trabajo de los planes de desarrollo de las resexs se dio con una postura de aprendizaje y reflexión constante por parte del equipo. En el proceso, la metodología fue siendo adaptada y consolidada en respuesta a los desafíos específicos que surgían. Así mismo, como percibimos que el tener un equipo mixto y entrevistas separadas no serían suficientes para fortalecer a las mujeres (a pesar de proveer buenos datos sobre su situación), el equipo adoptó unas estrategias especiales para incluir el empoderamiento de las mujeres en las fases siguientes en Aquariquara, y desde el inicio en la reserva del Río Cautário.

En los diagnósticos, en el uso de algunas "herramientas de DRP" (calendarios estaciónales y tablas para análisis de actividades), identificamos una división de trabajo y de papeles por género, lo cual fue muy importante para tornar visible el papel y la función de hombres y mujeres dentro de la comunidad y la familia. Al mismo tiempo, aprendimos que tenemos que tener cuidado en las entrevistas en grupo (en un mismo hogar.) En grupos mixtos, muchas mujeres se sentían inhibidas en colocar sus opiniones en contra de las opiniones masculinas. Así mismo, pasamos a usar técnicas de investigación participativa que tienen énfasis en género separadamente con hombres y mujeres, para obtener los resultados más confiables.

Todo el trabajo de los planes de desarrollo de las resexs se dio con una postura de aprendizaje y reflexión constante por parte del equipo. En el proceso, la metodología fue siendo adaptada y consolidada en respuesta a los desafíos específicos que surgían.

En las reuniones exclusivas con mujeres y en las entrevistas de hogares (en que las mujeres fueron entrevistadas por mujeres, en sus espacios típicos), algunas mujeres entrevistadas relataban que el diagnóstico fue la primera oportunidad en que sus opiniones fueron escuchadas en los procesos de las organizaciones comunitarias. Las mujeres que participaron expresaban, muchas veces con resignación, sus desventajas con relación a los hombres y sus necesidades específicas. Las reuniones exclusivamente con mujeres fueron importantes para que esos problemas sean discutidos y pudiesen ser motivo de planeamientos más tarde. El contenido de esas entrevistas no será descrito o analizado aquí (eso fue realizado en los planes de desarrollo de las reservas), sin embargo, vale acotar que éstas fueron esenciales para la elaboración de un retrato más completo de la realidad de las reservas. Muchas veces, las mujeres daban respuestas que contradecían

las respuestas dadas por los hombres a las mismas preguntas, lo mismo pasaba con los "objetivos", indicando que uno de los dos (o ambos) no estaba(n) diciendo la verdad sobre el asunto. El equipo trató de ser imparcial en estos casos, sin embargo desarrolló hipótesis sobre la realidad de la familia y la comunidad, las cuales fueron comprobadas en las entrevistas y reuniones subsecuentes. Todo esto generó un diagnóstico más completo que si las actividades hubiesen sido hechas solo con uno de los dos géneros o en grupos mixtos.

Al mismo tiempo, el diagnóstico de los planes de desarrollo no fue solo una fase de conocimiento y aprendizaje. Esta fue también importante para preparar el terreno para las siguientes fases como, por ejemplo, a través de la identificación de líderes entre mujeres, quienes funcionarían como promotoras comunitarias más tarde. Esa identificación fue basada en el entusiasmo demostrado por las mujeres en los primeros contactos y reuniones. En vez de crear un papel formal de "animadora", se buscó responder a la sinergía generada por las mujeres locales y las facilitadoras, creando condiciones propicias que nutriesen el liderazgo (proveyendo orientación, apoyo, conversaciones sobre sueños y expectativas.)

Las mujeres locales parecían sentirse valoradas por la atención que les prestaban las facilitadoras y la búsqueda de esa atención fue un componente importante de motivación para la adopción de nuevos roles femeninos en las comunidades.

Las mujeres locales parecían sentirse valoradas por la atención que les prestaban las facilitadoras y la búsqueda de esa atención fue un componente importante de motivación para la adopción de nuevos roles femeninos en las comunidades. La adición de personas de fuera del "universo" de las comunidades trajo consigo sentimientos positivos y negativos-- algunas veces impulsó autoestima, otras veces celos, creando así (por lo menos temporalmente) incentivos para la adopción de ciertos comportamientos por parte de las mujeres. Pasó a haber un mayor incentivo social para el cambio de un comportamiento tradicional de la mujer extractivista a un comportamiento más comprometido, independiente y participativo.

Una de las lecciones aprendidas es que la participación no debe ser forzada, sino que ésta debe ser conquistada por las mujeres. Aprendimos que es perjudicial para el trabajo y muchas veces contraproducente para las mujeres, el "obligarlas a participar." En la reserva del Río Cautário, por ejemplo, realizamos un esfuerzo especial para invitar a las mujeres y organizamos las reuniones de manera tal de permitir su participación. No obstante, como las mujeres no estaban muy acostumbradas a asistir a reuniones, muchas tenían un comportamiento inadecuado, como mantener conversaciones paralelas y falta de atención. Su falta de experiencia dio como resultado la justificación de prejuicios masculinos sobre la participación de mujeres en reuniones. Esto no quiere decir que la participación femenina no deba ser estimulada o favorecida. Tanto en las reuniones solo de mujeres, la falta de experiencia femenina, como en las reuniones mixtas, los prejuicios contra la participación femenina, se comenzaron a resolver en las reservas. Poco a poco, a medida que las mujeres fueron aprendiendo en los espacios generados específicamente para las mujeres, ellas fueron integrándose y conquistando lugar en los espacios "mixtos," tradicionalmente de los hombres.

2. Planificación:

La etapa de planificación siguió diferentes estrategias, en diferentes ocasiones, en las dos reservas. La técnica básica incluyó entrevistas a grupos, las mismas que siguieron los siguientes pasos: 1) discusión del diagnóstico; 2) prioridad de problemas; 3) división de grupos; 4) uso de una lista de preguntas para generar una discusión de objetivos y estrategias de desarrollo; y, 5) uso de una matriz de proyecto para planificar acciones para resolver los problemas principales. Las mujeres participaban en las reuniones de planificación, pero como aconteció en las reuniones de diagnóstico, la presencia de la participación masculina era mayor. Como siempre, la participación de las mujeres en los grupos mixtos, ahora presentes, tendía a ser reducida. Por esa razón, en Aquariquara, pocas de las acciones planeadas en la primera planificación reflejaban las necesidades específicas de las mujeres. Es por eso que durante la implementación, acciones enfocadas a

fortalecer la participación femenina fueron necesarias. Luego de dos meses en el proceso de implementación, las mujeres de una comunidad fueron invitadas a una reunión, en la cual ellas identificaron sus problemas y planearon sus actividades.

Esa reunión en Aquariquara fue la primera que tuvimos con las mujeres y tuvo lugar en la cocina de uno de los moradores. El descubrir que el espacio de la cocina se usaba como espacio de participación fue extraordinario. Muchas veces cuando se piensa en el fortalecimiento de las mujeres, se piensa en cuestionar los espacios y papeles convencionales impuestos a las mujeres. Se dice que se debe enfrentar y revocar la sentencia de que "el lugar de la mujer es la cocina." Con este acontecimiento, aprendimos que para las mujeres de Aquariquara, la cocina también puede ser un lugar de reunión, de participación y de solidaridad entre mujeres. Por ser un espacio exclusivo de la mujer serengueira, la cocina puede ser un punto de partida para su liberación, en donde su poder puede ir siendo preparado y sazonado, al igual que lo hace con sus comidas, antes de que éstas sean servidas en lugares públicos. La experiencia en Aquariquara es descrita más adelante cuando discutimos la fase de implementación, sin embargo, esta experiencia influenció profundamente el trabajo que hicimos en la Resex del Río Cautário.

El descubrir que el espacio de la cocina se usaba como espacio de participación fue extraordinario. Muchas veces cuando se piensa en el fortalecimiento de las mujeres, se piensa en cuestionar los espacios y papeles convencionales impuestos a las mujeres. Se dice que se debe enfrentar y revocar la sentencia de que "el lugar de la mujer es la cocina."

En la elaboración del Plan del Río Cautário, con base en la experiencia anterior, realizamos una entrevista en grupo con las mujeres, en la fase de diagnóstico para preguntar sobre sus expectativas, problemas específicos y destrezas. Una segunda reunión fue realizada para la planificación específica de las mujeres, para identificar sus prioridades, objetivos y estrategias, además de la elaboración de proyectos sencillos. Lo mismo hicimos en la revisión del Plan Aquariquara, donde también se realizó una revisión del plan participativo específicamente para mejorar la situación femenina. La entrevista en grupo (solo de mujeres), con el apoyo de una lista de preguntas, fue utilizada para priorizar problemas y la elaboración de un proyecto.

3. Implementación:

Una de las estrategias utilizadas en la fase de implementación fue la de organizar grupos de mujeres para alcanzar objetivos específicos. Los grupos fueron sugeridos por el equipo de facilitadores y funcionaron en forma eficaz como espacios educativos, de toma de decisiones, de autogestión y reducción de la inhibición. El "grupo de mujeres" es una unidad de organización de la comunidad – no está desvinculada del contexto comunitario – y poco a poco se inserta en los espacios de toma de decisiones.

En las reuniones de estos grupos, además de las capacitaciones específicas (en género y organización comunitaria, y en la producción de harina de la fruta de babacú en la Resex Aquariquuara; y en salud en la Reses Río Cautário -- ver parte II de este estudio de caso--), fueron realizadas actividades prácticas y manualidades, como el croché, la pintura en tela, la producción de jabón, todas estas actividades sugeridas por las mujeres y enseñadas por las mujeres de la propia comunidad. Al inició, los materiales para las clases fueron proveídos por el equipo de facilitadoras, luego las mujeres siguieron realizando actividades por cuenta propia utilizando sus propios materiales. Estas actividades prácticas constituyeron un aspecto novedoso de nuestro trabajo en las reuniones con las mujeres. En general, las reuniones con los hombres tendían a ser más enfocadas en las discusiones, y lo que ellos llevaban a casa era las preocupaciones y un plan de trabajo, aunque muchas veces también, el entusiasmo para implementarlo. A través de las actividades de croché, la producción de jabón, etc., las mujeres regresaban a casa con una nueva habilidad, las cuales eran resultados concretos de las reuniones, justificando así el tiempo usado discutiendo y practicando la participación de la mujer. Estas actividades también ayudaban a las mujeres a relajarse y

ayudaban a la identificación de las participantes como parte de un grupo. Aunque estas actividades parecen reforzar el rol tradicional de las mujeres, ya que eran actividades típicas femeninas, proporcionaban un espacio seguro en el cual el empoderamiento de las mujeres podría surgir. En los grupos, el intercambio de experiencias, y el uso de recursos locales y conocimientos populares eran valorados como fuentes para mejorar las condiciones de vida de las mujeres y de toda la familia extractivista.

4. Implementació en la Resex Aquariquara:

En Aquariquara, el trabajo se inició en una de las comunidades a través de un grupo de mujeres que recibía una clase de pintura en tela. Otra comunidad al enterarse del trabajo realizado también decidió formar un grupo. Se realizó una reunión en la cual se enseñó a preparar conservas, la cual fue dirigida por una líder del movimiento local de los extractores de caucho. Sin embargo, actividades de recreación, como el pintar en tela, o confeccionar suéteres, no fueron suficientes para satisfacer a las mujeres por mucho tiempo. Ellas necesitaban de objetivos más ambiciosos, ya que la crisis del mercado des caucho paralizó las ventas y el ingreso se convirtió en la preocupación principal de todos. Tal vez por eso la reacción de los hombres ante la participación de las mujeres en los grupos fue positiva (hubo también trabajo por parte del equipo para mostrar el valor de las actividades de las mujeres a los hombres.) La urgencia de la situación probablemente ayudó a que los roles tradicionales de género se hicieran más flexibles.

Como mencionamos anteriormente, después de formado el primer grupo de mujeres en una de las comunidades de Aquariquara, las mujeres de las otras comunidades se comenzaron a preguntar por que ellas también no formaban un grupo. Dada esa demanda por organización, el siguiente paso fue el realizar una actividad de formación, que se dio acabo por medio de un taller de organización comunitaria y relaciones de género. Los temas fueron trabajados de forma dinámica, con música y reflexiones. Luego de ese taller, un grupo de “remedios caseros” se formó espontáneamente en una segunda comunidad. El grupo funcionó de forma autónoma (sin asesoría del grupo de facilitadores) y estaba compuesto solo por mujeres, las cuales se reunían cada dos semanas, con una de las mujeres haciendo de “monitora” del grupo. Algunas de las jóvenes de la comunidad también participaban en el grupo, las cuales nos sorprendieron con cuanto habían aprendido sobre plantas medicinales.

Más tarde, en la evaluación de los seis meses del Plan de Desarrollo de Aquariquara, con la elaboración de nuevos proyectos, fue realizada una planificación específica para las mujeres. En este plan, el aumentar el ingreso familiar fue identificado como principal, y la producción y mercadeo de harina de la fruta de la palma de babacú fue la estrategia sugerida y escogida para alcanzar ese objetivo. En uno de los talleres, una de las mujeres les enseñó a las otras como hacer harina. El equipo de facilitadores dio consejos sobre el mercadeo del producto. Inicialmente, ya que era un producto poco conocido en la municipalidad, las mujeres realizaron un “día del babacú”, en el cual distribuyeron pasteles y mazamorra (un plato similar a la avena), acompañados de panfletos informativos preparados por el equipo, en un supermercado local. En solo una hora y media, las mujeres vendieron 15 kilos de harina. Las mujeres también estaban acompañadas por un reportero de la radio local y fueron entrevistadas sobre sus actividades y la promoción del producto. Luego, a través de una apoyo más significativo, el grupo de mujeres recibió ayuda para mejorar la calidad de su producto. Aunque no recibieron más ayuda, los grupos siguieron comercionalizando la harina con la expectativa de que la actividad crecería. Para algunas familias se estimó que la venta de harina representó aproximadamente un aumento del 10% de sus ingresos en el período inicial; sin embargo, no existe información sobre ventas actuales. Además de ser un ingreso exclusivo para la mujer, la

....las mujeres realizaron un “día del babacú”, en el cual distribuyeron pasteles y mazamorra (un plato similar a la avena), acompañados de panfletos informativos preparados por el equipo, en un supermercado local. En solo una hora y media, las mujeres vendieron 15 kilos de harina.

harina de babacú, también ha ayudado a disminuir el gasto familiar de la harina de trigo, ya que la harina de babacú también puede ser sustituía por el 50% de la harina de trigo que se usa para hacer tortas y pasteles.

Entre los resultados del trabajo en Aquariquara, uno de los logros es el aumento de la participación de la mujer en las decisiones de las reservas comunitarias. En el período de las actividades del proyecto, el número de mujeres en la asociación aumentó substancialmente. En una de las comunidades, el número de mujeres aumentó de uno a siete, incluyendo más de la mitad de las familias. Además, algunas mujeres se postularon para cargos de dignidades, aunque no fueron elegidas.

La participación de las mujeres [en los talleres de formación de monitoras de salud] fue tan grande, que la mayoría de las familias tiene una monitora en su casa, lo cual desmotivó la creación de un grupo especial de "monitoras de salud."

5. Implementación en la Resex Río Cautário:

En la Resex Río Cautário, a partir de la reunión de planificación exclusivamente con mujeres, la prioridad fue la mejora de la salud y la estrategia utilizada fue la de formación de "monitoras" de salud de la mujer (ver segunda parte de este estudio de caso.) Se realizaron tres cpacitaciones, incluyendo los temas: salud de la mujer y de sus hijos; métodos para el diagnóstico de enfermedades; enfermedades parasitarias; remedios caseros tradicionales; y plantas medicinales. Al momento, cada comunidad cuenta con una farmacia básica de plantas medicinales y con mujeres aptas para realiza exámenes prenatales. La participación de las mujeres en estos talleres fue tan grande, que la mayoría de las familias tiene una monitora en su casa, lo cual desmotivó la creación de un grupo especial de "monitoras de salud." No existen datos del impacto de las monitoras en la salud de los habitantes de la Resex Río Cautário, sin embargo, el equipo de elaboración del "Plan Estatal de Salud para la Población Extractivista de Rondônia" pudo notar un mayor conocimiento de las mujeres del Río Cautário sobre salud, con relación a las mujeres de otras reservas del Estado (enfermera Marta Duarte, información personal.)

La Reacción Masculina.

Al fortalecer a las mujeres, era de esperar una reacción por parte delos hombre. Según Segundo Townsed et al. (1999), los hombres en diferentes sociedades ven los logros de poder de las mujeres, como un peligro a su propio poder. De acuerdo con estos autores, el poder es un juego en el cual la suma es igual a cero. No es posible que la mujer gane poder, sin que al mismo tiempo el hombre lo pierda. Tal vez nuestro equipo trabajó de forma idealista con una premisa diferente, en la que ambos pueden ganar. De esta manera, a más de estimular la formación de grupos de mujeres, las actividades se llevaron acabo de una manera integrada, tratando de incluir a las mujeres y no de aislarlas, y sin reforzar su discriminación. A pesar de que las comunidades extractivistas muchas veces se resistían al trabajo mixto, durante la implementación del proyecto sus posiciones se fueron haciendo más flexibles, mejorando el trabajo de hombres y mujeres en el mismo grupo.

Con excepción de algunos casos aislados, los hombres se mostraron muy satisfechos con el trabajo realizado por las mujeres. En la Resex Aquariquara, los hombres expresaron esto en una reunión exclusivamente de ellos, diciendo que "ahora las mujeres están más felices, más animadas."

Una forma de evitar el desarrollo de una resistencia masculina al trabajo con las mujeres fue la de incluir a los hombres a que apoyen los intereses de las mujeres. En vez de enfatizar las diferencias, enfatizamos los intereses comunes. Los beneficios para la familia como producto de la participación de la mujer fueron enfatizados en las reuniones y actividades realizadas con los hombres. Con excepción de algunos casos aislados, los hombres se mostraron muy satisfechos con el trabajo realizado por las mujeres.

En la Resex Aquariquara, los hombres expresaron esto en una reunión exclusivamente de ellos, diciendo que "ahora

las mujeres están más felices, más animadas." De hecho, no podemos esperar que la dominación masculina sobre la mujer no produzca resistencia entre las mujeres. Las mujeres resisten la dominación y en muchos casos ellas usan tácticas de resistencia, como reducir el trabajo, y otras mencionada por Scott (1989). A la vez que las mujeres ganan poder, parte de su resistencia es menos necesaria, y por eso se ven más animadas, lo cual resulta beneficioso para todos, incluyendo a los hombres.

En la Resex Río Cautário, los hombres mostraron el mismo apoyo al fortalecimiento de la participación femenina, como por ejemplo, haciéndose cargo de la casa y de los niños durante los cuatro o cinco días en que las mujeres participaban en los talleres de salud. Haciendo visible los beneficios para toda la familia del empoderamiento de las mujeres, los ajustes necesarios de parte de hombres y mujeres para realizar esta ganancia en poder, se hicieron más fáciles.

La Relevancia de Género

Género es un concepto que se refiere a los roles y relaciones entre mujeres y hombres, los cuales no son determinados por las características sexuales, sino por la historia, la ideología, religión y desarrollo económico de una cultura. El adoptar una perspectiva de género es " el distinguir entre lo que es natural y biológico, y en el proceso, renegociar las fronteras entre lo natural, relativamente inflexible, y lo social, relativamente transformable" (Kabeer, 1990 citado en INSTRAW-UN 1995.)

En este artículo no discutimos los orígenes de las desventajas femeninas en las reservas extractivistas, sino centramos nuestra atención en el impacto de determinadas estrategias, basadas en un enfoque de género, en fortalecer la participación de las mujeres. Tenemos la premisa general de que las desigualdades se deben principalmente a la historia de la producción extractivista con los productos tradicionales de valor económico para la comercialización (caucho y nuez de Brasil) dominados por los hombres a partir de una relación con un patrón. Sin embargo esta relación de desventaja se reflejan además en la posición de la mujer brasileña, en general, en el pasado y en el presente. Nuestra premisa nos debería haber llevado a proponer actividades que generen ingresos para las mujeres en las 3 reservas. Sin embargo, este no fue el caso. Preferimos mantener la prioridad de la participación comunitaria sobre nuestras premisas teóricas sobre la causa de los problemas. Preferimos trabajar con la participación de las mujeres y dejamos la identificación de los problemas y de sus causas, además de la identificación de las estrategias, que surgieran de los grupos. Esto dio como resultado diferentes estrategias, como el aumento del ingreso de las mujeres en la Resex Aquariquara y la mejora de la salud en la Resex Río Cautário.

La utilización de métodos participativos es esencial para fortalecer la participación de las mujeres. Al mismo tiempo una perspectiva de género es vital para que la participación comunitaria resulte en el empoderamiento femenino. Muchas son las justificaciones para la inclusión de una perspectiva de género, en proyectos participativos, destacándose:

- las desigualdades entre hombres y mujeres son grandes, siendo discriminadas las mujeres, y la superación de estas desigualdades es indispensable para el desarrollo;
- programas / proyectos participativos que no adoptan una perspectiva de género tienden a beneficiar a la mitad de las personas, generalmente a los hombres y no alcanzan de manera eficiente sus objetivos;
- el incluir la perspectiva de género favorece el mejor aprovechamiento de los recursos (humanos y materiales) disponibles, y su no-inclusión puede llevar al fracaso a iniciativas;
- su inclusión también favorece la distribución de las mejoras en forma equitativa, contribuyendo al desarrollo sustentable.

La perspectiva de género valora el rol de la mujer como promotora de desarrollo. Mejorando la situación de la mujer se mejora la situación de toda la familia, ya que las mujeres tienen menos tendencias a desviar los recursos para beneficio personal (Rojas 2000). Por otro lado, como afirma Suárez y Libardoni (1997), el énfasis dado al lado femenino de género es el resultado de las desigualdades, pero solo los esfuerzos de los hombres y las mujeres serán capaces de obtener los objetivos deseados por la colectividad.

El objetivo de incorporar una perspectiva de género en los programas/ proyectos es el de estimular el potencial productivo de hombres y mujeres como agentes promotores de desarrollo. Tanto hombres como mujeres deben tener el poder de tomar decisiones sobre como ellos pueden contribuir al fortalecimiento y al bienestar de sus familias y comunidades.

Otra ventaja del invertir recursos en el fortalecimiento de las mujeres en el contexto de desarrollo, es la posibilidad de un mayor retorno a la inversión. En las resexes de Rondônia, las mujeres respondieron más rápidamente y de mejor manera que los hombres en actividades en las cuales había que movilizar a la comunidad para el desarrollo. Además, las mujeres demostraron mayor compromiso que los hombres, con las metas establecidas y estuvieron más dispuestas a innovar en la busca de alternativas que mejoren los ingresos familiares. Mientras que los hombres tuvieron un comportamiento más desconfiado, de aversión al riesgo, lo que es seguramente una consecuencia de sus experiencias anteriores con proyectos que fracasaron y su rol de "proveedor," las mujeres tenían menos que perder en sus proyectos y tenían menos expectativas[1] de que el trabajo fuese paternalista.

Además, los proyectos de las mujeres eran más simples que los de la comunidad en general, ya que no tenían que responder a cuestiones amplias como educación, salud, protección e ingreso, las cuales muchas veces surgían al mismo tiempo. La planificación de las mujeres era una actividad de aprendizaje, mientras que la planificación de los hombres no era solamente de ellos, sino de toda la comunidad y tenía que responder a las demandas de todos. Debido a esto, el trabajo de las mujeres, concentrado en pocos objetivos, que eran de ejecución más fácil que los de la comunidad en general, tuvieron mayor éxito, destacándose en los planes de desarrollo de Rondônia.

Implicaciones para la Práctica

El trabajar con una perspectiva de género no es lo mismo que favorecer el empoderamiento de las mujeres. La perspectiva de género puede inclusive ser usada en contra de las mujeres y perpetuar su sumisión. Al saber los impedimentos que tienen las mujeres a participar en las reuniones, por ejemplo, uno puede tratar de resolverlos o fortalecerlos. Sin embargo, el considerar las diferencias de género es fundamental para abrir oportunidades de participación para las mujeres.

No obstante, no podemos suponer que solamente al abrir las oportunidades para que las mujeres participen en proyectos, la participación se dará. Son muchas las barreras que enfrenta la participación efectiva de las mujeres en las reservas extractivistas, desde aspectos culturales, hasta la falta de práctica y experiencia en los procesos organizacionales. En nuestro trabajo muchas de las barreras a la participación femenina fueron removidas por el equipo de facilitadores. Anteriormente, en las reservas descritas en este artículo, la participación femenina estaba limitada por la manera en la cual la participación comunitaria estaba organizada: las reuniones eran realizadas siempre en el mismo local (haciendo difícil o imposible la participación de las mujeres que vivían lejos), las mujeres tenían la obligación de cocinar para las reuniones, no había un arreglo para que alguien cuidase de los niños durante las reuniones, y las mujeres no eran invitadas específicamente (al contrario de los hombres). Al no hacer rotar de lugar a las reuniones, permitía a las mujeres locales participar más de las reuniones (cuando no se encontraban cocinando para los participantes), al mismo tiempo, las personas que vivían más lejos no participaban, ya que tenían que hacerse cargo de sus responsabilidades domésticas. Además, había una predisposición local en contra de la participación femenina en las reuniones mixtas.

Esas limitaciones a la participación femenina fueron poco a poco identificadas. Fuimos cuidadosos en rotar el lugar de las reuniones de manera que habitantes de distintas localidades pudiesen participar de las reuniones. Planeamos para que la comida para las reuniones fuese elaborada con anterioridad de manera que las mujeres no estuviesen atrapadas en la cocina durante las reuniones. En algunas ocasiones especiales como asambleas, una cocinera local fue contratada. Arreglos para el cuidado de los niños fueron más complicados pero las mujeres se turnaban esta responsabilidad para permitir que otras participaran, además

todos los participantes tenían paciencia con los lloros de los bebes durante las reuniones.

Así mismo, destacamos las siguientes implicaciones (algunas nuevas, otras ya conocidas) de nuestra experiencia con el manejo participativo de recursos naturales con una perspectiva de género y fortalecimiento de las mujeres.

1) No debemos suponer una división de trabajo particular. Cada comunidad presenta una división de trabajo particular y existen variaciones en todas las comunidades.
2) Cuando un proyecto no incluye una estrategia para balancear la participación y los beneficios para hombres y mujeres, la desigualdad tiende a aumentar. En cuanto a proyectos no participativos, son como un "tiro en lo obscuro" el cual puede beneficiar hombres o mujeres, los proyectos participativos sin estrategias para balancear la participación masculina y femenina tienden a ser "un tiro certero", beneficiando solamente a los hombres.
3) Las mujeres extractivistas no están preparadas para participar en reuniones, como lo están los hombres. La formación de grupos de mujeres y la capacitación en organización comunitaria, pueden ayudar a disminuir esa desigualdad. La participación femenina debe ser incorporada gradualmente en los proyectos, de manera tal de que sus habilidades de participación con los hombres sigan desarrollándose.
4) Sin embargo, la experiencia puede también convertirse en barrera para el trabajo. La respuesta más rápida de las mujeres puede haber sido el resultado de no haber sido expuestas anteriormente a proyectos paternalistas como lo fueron los hombres. Ya que ellas, en muchos casos, no han sido el centro de proyectos de desarrollo, ellas son menos adictas a las práctica paternalistas, y más dispuestas a experimentar con proyectos sencillos. Las mujeres tienden más a confiar en si mismas, en definir sus metas, y en dividir el trabajo, ya que no han estado acostumbradas a recibir las cosas fácilmente. Por esta razón ellas son más realistas. En nuestra experiencia, ese también fue el caso con comunidades (hombres y mujeres juntos) que recibieron menor atención de los proyectos de desarrollos anteriormente, generalmente respondieron más rápido y mejor que las comunidades con una larga experiencia con proyectos.
5) Las actividades de grupo le dieron a las mujeres extractivistas una satisfacción especial, y la organización comunitaria se convirtió en un evento social y no en un peso para las mujeres. Por otro lado, las mujeres extractivistas son bastante prácticas y esperaban resultados inmediatos de sus actividades, aunque estos fueran muy básicos. Por esta razón fueron muy importantes las actividades sencillas, como el croché, para mantener el ánimo y entusiasmo de las mujeres, mientras otras actividades con mayores desafíos se intentaban.
6) A pesar de que la experiencia de las mujeres extractivistas fue positiva, hubieron ocasiones de conflicto y celos. Por ejemplo, en una de las comunidades hubo un clima de antipatía entre mujeres evangélicas y católicas, pero esto no impidió su participación en el mismo grupo. Conflictos de ese tipo son la norma en grupos pequeños. También hubo cierta rivalidad entre las mujeres por la atención de las facilitadoras, lo cual requirió de mucho cuidado por parte de las facilitadoras para tratar a todas con la misma atención y no herir sentimientos. Esto no fue siempre posible.
7) El tiempo y continuidad para realizar un trabajo bien hecho son muy importantes. Nuestros mejores resultados los obtuvimos con la reserva Aquariquara, la primera en tener un plan de desarrollo y actividades para fortalecer a las mujeres, a pesar de que en este sitió teníamos menos experiencia con esta clase de trabajo. En la Resex Río Pacas Novos, no podemos hablar de los resultados, ya que el acompañamiento de la Cooperación Técnica PNUD/PLANAFLORO terminó antes de la implementación del plan

de desarrollo. La implementación del plan se la dejó a cargo de la asociación local, la cual tenía solo un asesor del sexo masculino. Por esta razón, no fue suficiente el que se tenga un diagnóstico participativo y una planificación. Es por medio de la implementación que es posible ver los resultados y son los resultados los que dan sentido a la participación.

Cuadro 1: Reservas Extractivistas y Asentamientos Extractivistas en Brasil.

Estado	Categoría	Nombre	Area (hectáres)
Acre	Reservas Extractivistas Federales	Alto Juruá	506.186
		Chico Mendes	970.570
		Nova Esperança	2.576
	Asentamientos Extractivitas	Porto Dias	22.145
		Riozinho	35.896
		Cachoeira	24.973
		Sta. Quitéria	44.000
		S. Luiz do Remanso	39.572
Amapá	Reservas Extractivistas Federales	Rio Cajarí	481.650
	Asentamientos Extractivitas	Maracá I	75.000
		Maracá II	22.500
		Maracá III	226.000
Amazonas	Reservas Extractivistas Federales	Rio Jutaí	250.000
		Médio Juruá	253.226
		Carauari	450.000
	Asentamientos Extractivitas	Antimari	260.227
		Terruaã	139.235
Maranhão	Reservas Extractivistas Federales	Ciriaco	7.050
		Mata Grande	10.450
		Quilombo do Frexal	9.542
Mato Grosso	Reservas Extractivistas Estatales	Guaribas / Roosevelt	57.600
Pará	Reservas Extractivistas Federales	Tapajós-Arapiuns	640.000
Rondônia	Reservas Extractivistas Federales	Rio Ouro Preto	204.583
		Lago do Cuniã	70.000
	Reservas Extractivistas Estatales	Roxinho	882
		Seringueiras	537
		Garrote	802
		Mogno	2.450
		Piquiá	1.448
		Angelim-Jequitibá	8.923
		Itaúba	1.758
		Ipê	815
		Jatobá	1.135
		Massaranduba	5.566
		Maracatiara	9.503
		Sucupira	3.188
		Castanheira	10.200
		Aquariquara	18.100
		Freijó	600
		Rio Preto Jacundá	115.278
		Rio Jaci-Paraná	191.324
		Cautário	144.371
		Curralinho	1.757
		Pedras Negras	124.124
		Rio Pacaás Novos	342.903
Tocantins	Reservas Extractivistas Federales	Extremo Norte do Tocantins	9.280
		BRAZIL	5.797.925

Fuente: CNPT/IBAMA, PNUD/PLANAFLORO., PNUD/PRODEAGRO, Menezes (1994).

Parte II: Género y Salud de la Mujer en la Reserva Extractivista del Río Cautário, Rondônia, Brasil.

Por
Valéria Rodríguez

Traducido al Español por
Elena P. Bastidas

Introducción

Desde la creación de las reservas extractivistas, muchos proyectos han sido implementados. La mayoría de esos proyectos abordan temas relacionados con la conservación del bosque, la mejora de ingresos, y los sistemas agroforestales. Además de aspectos relacionados con desarrollo social, la población de las reservas también necesita de asistencia médica y educación. El Sistema Brasilero de Salud es inadecuado para las personas que viven en las reservas extractivistas. La ayuda médica difícilmente llega a las personas ya que el sistema está basado en asistencia hospitalaria o medicina curativa, y la mayoría de las reservas extractivistas quedan muy lejos de las ciudades. Además, muchos problemas podrían ser resueltos a través de un sistema de prevención.

Recientemente, el gobierno estatal de Rondônia a creado puestos de salud dentro de estas reservas. En general, agentes seleccionados para trabajar en estos puestos de salud son miembros de las propias comunidades. Esto ha traído algunas oportunidades para el sistema de salud. Sin embrago, cuando las comunidades seleccionan a los agentes de salud, seleccionan generalmente a hombres, debido a las limitaciones culturales y prácticas que tienen las mujeres de dejar temporalmente la comunidad para ser capacitadas en las ciudades cercanas. El Sistema de Salud Brasilero y, algunas veces, inclusive las mismas organizaciones de seringueros, no consideran las relaciones de género dentro de las reservas extractivistas. Esto obstaculiza los trabajos de los agentes de salud. En algunos casos, los agentes de salud no pueden hacer su trabajo, ya que la mayoría de las personas que atienden son mujeres y niños. Las mujeres se sienten incomodas al hablar con los agentes de salud del sexo opuesto, especialmente en lo que se refiere a su salud reproductiva. A menos que este problema se resuelva, la permanencia de las familias en las reservas extractivistas no dejará de ser inestable. Por este motivo la conservación forestal depende de un adecuado sistema de salud, el cual tome en cuenta las diferencias de género dentro de la comunidad y ajuste la asistencia médica a las condiciones de las reservas extractivistas.

Sin embargo, pocas de las publicaciones sobre las reservas extractivistas consideran este tema. El estudiar las relaciones entre género y salud es importante para el avance de los proyectos de conservación del medio ambiente con base comunitaria. Este estudio de caso pretende llamar la atención a estos factores y además hacer una reflexión sobre el sistema de salud más adecuado para las reservas extractivistas.

Este documento es el resultado de un curso desarrollado para la capacitación de agentes de salud del sexo femenino, en la reserva extractivista del Río Cautário en Rondônia. El objetivo de este curso fue el de mejorar la situación de la mujer, enfocándose en su objetivo principal: la salud. Luego de varias reuniones de planificación con las mujeres de la comunidad del Río Cautário, el equipo de Cooperación Técnica de UNDP/Planafloro solicitó este curso.

El curso se realizó en la propiedad de nombre Canindé, localizada a dos días de viaje en barca de la ciudad. El curso de tres días fue ofrecido del 27 al 30 de Julio de 1997, con la participación de trece mujeres de la comunidad, de las cuales solamente cuatro sabían leer y escribir. El curso fue desarrollado con la participación de las mujeres en la identificación de los problemas y la discusión de las soluciones adecuadas a la realidad de la comunidad. La discusión de este artículo se basa en las siguientes fuentes de información:

- entrevistas con informantes claves de la comunidad, incluyendo parteras, profesoras, agentes de salud, y varios lideres comunitarios;
- entrevistas no estructuradas durante el viaje, en las cuales se discutieron problemas de salud de la comunidad con las mujeres, una partera y un líder comunitario.
- entrevistas con las participantes del curso; y
- observaciones directas de los problemas de salud durante un período corto de estadía en la comunidad.

Agentes de Salud Comunitarios

Había tres agentes de salud comunitaria en la Reserva Extractivista del Río Cautário. Los agentes de salud diagnostican la presencia de malaria y proveen de medicina a la gente que padece de malaria. La Fundación Nacional de Salud tenía contratado un agente que había sido capacitado solamente en la práctica curativa. El gobierno estatal de Rondônia había contratado recientemente un segundo agente de salud, el cual todavía no estaba trabajando porque estaba esperando que termine la construcción del centro de salud. El fue entrenado en un hospital y su especialidad se concentraba en la medicina curativa.

El tercer agente de salud trabajaba para el Programa de Agentes Comunitarios de Salud (PACS). Este programa fue creado para funcionar como medicina preventiva para la salud de la mujer. Pero este sistema no funcionaba bien en la reserva. El problema era que el agente aplicaba el mismo sistema que se usaba en la ciudad en la reserva extractivista. Otro problema era que el agente era analfabeto. En las visitas a las residencias otro hombre lo tenía que acompañar para tomar nota durante las entrevistas con las mujeres sobre sus problemas de salud y de salud reproductiva. Debido a la inhibición por parte de las mujeres a tratar sus problemas de slud reproductiva con un hombre, especialmente cuando este estaba acompañado por otro hombre de la comunidad, las mujeres no expresaban sus problemas de salud y tampoco hacía preguntas al agente. El problema era peor porque los agentes eran hombres, las mujeres no tenían la opción de consultar a una agente de salud mujer. Los agentes pensaban que las mujeres no querían conversar sobre sus problemas de salud, o que a lo mejor no tenían ningún problema de salud. Debido a esos factores, el desempeño de los agentes de salud en la comunidad no era satisfactorio, y el programa de salud comunitario no alcanzaba los objetivos de prevención contra enfermedades y de mejoría de salud de la mujer.

Debido a la inhibición por parte de las mujeres a tratar sus problemas sobre salud reproductiva con un hombre, especialmente cuando éste estaba acompañado por otro hombre de la comunidad, las mujeres no expresaban sus problemas de salud y tampoco hacía preguntas al agente.

Problemas de Salud Encontrados en las Reserva Extractivista del Río Cautário

La percepción de las personas sobre higiene y enfermedades en las reservas extractivistas reflejan las diferentes condiciones encontradas en ese lugar. En el primer día del curso, las mujeres elaboraron su concepto de lo que es la salud—una combinación de conceptos como: aire puro, calidad de asistencia de salud, alimentación, baño, sonrisa, relajamiento, belleza, luz del sol, atención, satisfacción, un cuerpo limpio, reuniones de mujeres, prevención contra dolencias, limpieza domiciliar, tranquilidad y felicidad. Comenzando por este concepto, las mujeres identificaron los problemas de salud en sus comunidades.

Parásitos intestinales.

El primer problema de salud identificado fue el de parásitos intestinales en niños y adultos, un problema causado por el agua de río contaminada. En general, las casas son construídas cerca al río y las mujeres utilizan el agua del río para cocinar, beber, bañarse y lavar la ropa. El río también es utilizado como medio de transporte. La mayoría de las familias construyen letrinas, pero algunas aun utilizan el río como sus servicios, causando así la contaminación del agua. Otro problema

es que las personas no se lavan las manos luego de usar el servicio. Durante el curso las mujeres discutían varias formas de cómo reducir esos problemas. Una de las soluciones encontradas para el problema parasitario fue el hacer que los niños utilicen sandalias. Otra solución fue la de enseñar a los niños a lavarse las manos después de usar la letrina y antes de comer. Esa solución fue considerada difícil de implantar ya que los niños juegan fuera de la casa y es difícil controlarlos durante todo el tiempo. Aunque estas soluciones no resuelven el problema por completo, tienden a ayudar a disminuir la incidencia de parásitos intestinales. Una mejor alternativa sería la de tratar a todos los miembros de la comunidad, y al mismo tiempo tratar el agua, construir letrinas en todas las residencias, construir pozos para coger agua para potabilizarla lejos de las letrinas y del río, y continuar con la educación de la salud junto con los agentes de salud. La comunidad debe participar en ese proceso, discutiendo y buscando soluciones para esos problemas.

Tétano entre Bebes Recién Nacidos.

La mayoría de las mujeres participantes del curso tuvieron uno o dos bebés que habían muerto de tétano. Aunque ellas no sabían la razón de la muerte de sus bebés, sabían que había sido causado por algo que ellas usaron durante el parto. Este tema causó mucha polémica ya que todas las mujeres habían hecho algo diferente a la hora del parto. Ellas no sabían que era lo que estaba causando el tétano, enfermedad que ellas conocían con el nombre común de “enfermedad de los siete días”. Algunas mujeres habían escuchado el término tétano en las maternidades, pero no sabían que significaba. Otras pensaban que era una enfermedad hereditaria. Fue difícil explicarles ya que la mayoría de las mujeres eran analfabetas. Instrucciones para preparar materiales para el parto y prevenir el riesgo de contracción de tétano fueron transmitidas durante el curso.

Después de la explicación de cómo los bebés recién nacidos mueren de tétano, las mujeres comenzaron a discutir otros problemas. Ellas no sabían que tenían que ponerse la vacuna contra el tétano durante el embarazo. Las mujeres que habían vivido toda su vida en las reservas nunca habían sido vacunadas contra el tétano, ni se habían hecho exámenes prenatales. La conversación se prolongó a como resolver ese problema. Las mujeres comenzaron a preguntarse porque las barcas del gobierno entraban a las reservas con personas interesadas en pescar, mas no para vacunar a los moradores locales.

Esterilización Indeseada de las Mujeres.

La esterilización indeseada de las mujeres se tornó en un problema grave en las reservas extractivistas porque cuando las mujeres iban a dar a luz en la maternidad de la ciudad más cercana, los médicos preguntaban a la mujer cuantos hijos tenía, y varios médicos decidían hacer cirugía de esterilización sin el consentimiento de la mujer. Por esta razón muchas mujeres de las reservas extractivistas fueron esterilizadas sin saber como. Para las mujeres de la reserva, el tener muchos hijos no era visto como un problema. Ellas creían que dar a luz era saludable y que el no quedar embarazadas era señal de que estaban enfermas. La mayoría de ellas querían quedar embarazadas nuevamente. En Brasil muchos profesionales pensaban que la esterilización femenina podría resolver el problema de la pobreza. Ciertamente, eso no es verdad, sobre todo es una falta de respeto a la mujer. Las políticas de salud deben preparar programas adecuados para atender a las mujeres de las reservas extractivistas, respetando sus creencias y cultura.

Conclusión

Por un lado, los problemas de salud de la Reserva Extractivista del Río Cautário pueden ser resueltos con prácticas de prevención que son relativamente fáciles de implementar, pero esto depende del desempeño de instituciones que trabajan localmente. Por otro lado, proyectos no gubernamentales de conservación de base comunitaria deben prestar más atención a los problemas de salud. Una mejora en la salud podría contribuir al mejoramiento del nivel de vida local, permitiendo que esas personas permanezcan en la reserva y a su vez continúen ayudando a proteger el bosque. Si las personas que viven en las reservas extractivistas no tienen las condiciones

básicas para sobrevivir será motivo para que deseen moverse a las ciudades, lo que podría debilitar el proceso de conservación de recursos naturales del área. Otro dilema que trae el que las personas migren a las ciudades, es que van a vivir en los cinturones de pobreza de las ciudades, lo cual crea otra serie de problemas, en muchos de los casos más difíciles de resolver que los problemas encontrados en los lugares donde vivían anteriormente. Por lo tanto, proyectos de conservación con base comunitaria deben también pensar en las consideraciones de género, salud y educación. Las mujeres de la Reserva Extractivista del Río Cautário expresan un interés grande en la organización para mejorar la salud de su comunidad. El apoyo material y la orientación son esenciales para que las mujeres venzan con éxito ese desafío.

Bibliografía

Allegretti, Mary Helena

1989 Reservas Extrativistas: Uma Proposta de Desenvolvimento da Floresta Amazônica. Pará Desenvolvimento (25).

1994 Reservas Extrativistas: Parâmetros para uma Política de Desenvolvimento Sustentável na Amazônia. *En* O Destino da Floresta: Reservas Extrativistas e Desenvolvimento Sustentável na Amazônia. R. Arnt, ed. Pp. 17-47. Rio de Janeiro: Relume Dumará.

Browder, John O.

1992 Social and Economic Constraints on the Development of Market-Oriented Extractive Reserves in the Amazon Rain Forests. Advances in Economic Botany 9:31-41.

Homma, Alfredo Kingo Oyama

1989 Reservas extrativistas: uma opção de desenvolvimento viável para a Amazônia? Pará Desenvolvimento 25(jan/dez):33-47.

1992 The Dynamics of Extraction in Amazonia: A Historical Perspective. Advances in Economic Botany 9:23-31.

INSTRAW-UN

1995 Gender Concepts in Development Planning.

Menezes, Mario Assis

1994 As Reservas Extrativistas como Alternativa ao Desmatamento na Amazônia. *In* O Destino da Floresta: Reservas Extrativistas e Desenvolvimento Sustentável na Amazônia. R. Arnt, ed. Pp. 49-52. Rio de Janeiro: Relume Dumará.

NES, et al.

1991 Participatory Rural Appraisal Handbook: Conducting PRAs in Kenya. National Environment Secretariat, Egerton University, Clark University, World Resources Institute.

Odour-Noah, Elizabeth, et al.

1992 Implementing PRA: A Handbook to Facilitate Participatory Rural Appraisal. Worcester, MA: Clark University.

Rocheleau, D. E.

1994 Participatory Research and the Race to Save the Planet: Questions, Critique, and Lessons from the Field. Agriculture and Human values 11(293).

Rojas, Mary Hill

2000 Trabalhando com Conservação com Base Comunitária e Enfoque de Gênero: um guia. Gênero, Participação Comunitária e Manejo de Recursos Naturais (Estudo de Caso No. 3).

Rondônia

1996a Métodos de Planejamento Comunitário Participativo: apostila da oficina realizada dias 17 e 18 de setembro no auditório do Iteron/ Elaboração: Ronaldo Weigand Jr. Porto Velho-RO, Brazil: Seplan/Planafloro/PNUD.

Rondônia

1996b Relatório da Oficina "Plano de Desenvolvimento - Elaboração Participativa". Porto Velho-RO, Brazil: Seplan/Planafloro/PNUD.

Rondônia
1997a Perfil das Mulheres Extrativistas da Reserva do Rio Cautário. Porto Velho-RO, Brazil: Seplan/Planafloro/PNUD.

Rondônia
1997b Perfil das Mulheres Extrativistas das Reservas do Rio Ouro Preto e Aquariquara. Porto Velho-RO, Brazil: Seplan/Planafloro/PNUD.

Rondônia
1998a Kit Reservas Extrativistas de Rondônia (CD-ROM). Porto Velho: Seplan/Planafloro/PNUD.

Rondônia
1998b Plano de Desenvolvimento da Reserva Extrativista do Rio Pacaás Novos/ Facilitadores: Daniela J. de Paula, Débora Almeida e Jorge Wilson. Costa Marques: Seplan/Planafloro/PNUD.

Rodrigues, Valéria
1997 Capacitação de Monitoras de Saúde da Mulher (Módulo
I) Relatório do curso desenvolvido na Reserva Extrativista do Rio Cautário.
Costa Marques, RO. Porto Velho.

Scott, James C.
1989 Everyday Forms of Resistance. En Everyday forms of Peasant Resistance. F.D. Colburn, ed. Pp. 3-33. New York/ London: M. E. Sharpe.

Slocum, Rachael, et al.
1995 Power, Process and Participation: Tools for Change. London: Intermediate Technology.

Suárez, M., and M. Libardoni
1997 Desenvolvimento Rural com Perspectiva de Gênero: Guia para Coleta de Informação ao Nível Local. Brasília.

Townsend, Janet, et al.
1999 Women and Power: Fighting Patriarchies and Poverty. London; New York: Zed Books.

Weigand Jr., Ronaldo, and Daniela Jorge de Paula
1998 Reservas Extrativistas: Dando Poder às Comunidades através da Elaboração e Implantação Participativas dos Planos de Desenvolvimento. Porto Velho, Brazil: Seplan/ Planafloro/ UNDP/ BRA/94/007.

WRI, World Resources Institute, and A. C. Grupo de Estudios Ambientales
1993 El Processo de Evaluación Rural Participativa: Una propuest metodológica. Washington: World Resources Institute/ Mexico: Grupo de Estudios Ambientales, A. C.

Notas

[1] Un ejemplo de esto se presentó en la Resex Aquariqura. Una de las prioridades manifestadas en la segunda planificación conducida por los hombres fue “el precio del caucho,” una cuestión que estaba fuera de su control y la cual, año tras año, a partir de la Segunda Guerra Mundial, no se ha resuelto. En este ejemplo también solo unos pocos adoptaron las alternativas de ingresos escogidas, mientras que otros esperaron a “ver si les iba bien”. Algunos habitantes fueron extremadamente exitosos, por ejemplo, vendiendo semillas de los bosques. Las mujeres tuvieron una adopción más uniforme de las alternativas planeadas que los hombres.